

# CERTIFICATE

Quality-Assurance System for material manufacturer  
according to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU

Certificate no.: 07/202/9030/WZ/2382/19

**Name and address  
of the manufacturer:** Huzhou Zhongrui Precision Technology Co.,Ltd.  
Huicheling Industry Zone, Heping Town, Huzhou City,  
Zhejiang Province, P.R. China

Herewith we certify that the manufacturer has established and applies a **quality-assurance system related to the material**. This QA System has been subjected to a specific assessment acc. to directive 2014/68/EU, annex I, point 4.3 with regard to the materials mentioned in the scope of approval.

Approved acc. to directive 2014/68/EU: **QA-System in relation to materials,  
EN 764-5, section 4.2**

Certification file no.: 9030AW\_2382/19

Audit report file no.: 8117376764

Scope of approval:  
(product / material) Seamless Stainless Steel Tubes& Pipes

Production site: Huicheling Industry Zone, Heping Town, Huzhou City,  
Zhejiang Province, P.R. China

The certificate is valid until: September 2022

Only valid in conjunction with a valid certificate acc. to EN ISO 9001.

Hamburg, 2019-12-11



Notified Body (0045)  
for Pressure Equipment

  
Liebscher

Annex: Scope of Approval

Materials-& Welding Technology  
Große Bahnstraße 31  
D-22525, Hamburg

Phone. +49-(0) 40-8557-2090  
Fax +49-(0) 40-8557-2710  
e-mail IMWUS@tuev-nord.de

Member of



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ORGANISMES DE CONTRÔLE

Notifizierte Stelle 0045 / Notified Body 0045

Geltungsbereich der Überprüfung gemäß / Scope of Approval according to

- Richtlinie 2014/68/EU, Anhang I, Nummer 4.3 / Directive 2014/68/EU, Annex I, Point 4.3. Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/202/9030NWZ/2382/19
- AD 2000-Merkblatt W 0 / AD 2000-Merkblatt W 0 Zertifikat-Nr. / Certificate No.:

Firma / Company: Huzhou Zhongrui Precision Technology Co., Ltd.

Ort / Location: Huicheling Industry Zone, Heping Town, Huzhou City, Zhejiang Province, P.R. China

Datum / Date:

AZ / File No.: 9030AW\_2382/19  
SAP-No.: 8117376764

Nr. No.	Werkstoffbezeichnung Material designation	Spezifikation Specification	Lieferzustand* Delivery cond.*	Erzeugnisform Product type	Abmessungen Dimensions		Prüfgrundlagen Test specifications	Bemerkungen Remarks
					Dicke Thickness [mm]	Ø / Gewicht Ø / Weight [kg]		
1	1.4301 1.4307 1.4541 1.4404 1.4306 1.4571 1.4462 1.4410	EN 10216-5	+AT	Pipe&Tube	0,1-7,0	4,0-60,3	Richtlinie 2014/68/EU Directive 2014/68/EU	1) Only for information, if use in area of PED 2014/68/EU a Particular Material Appraisal(PMA) is required.
2	TP304 TP304L TP304H TP304N TP304LN TP316 TP316L TP316LN TP316Ti TP310S TP317L TP321 TP321H TP347 TP347H S38815 S30815	ASTM A213/A213M ASME SA213/SA213M ASTM A312/A312M ASME SA312/SA312M	+AT	Pipe&Tube	1)	1)		
3	S31803 S32205	ASTM A789/A789M ASME SA789/SA789M ASTM A790/A790M ASME SA790/SA790M	+AT	Pipe&Tube	1)	1)		
4	TP304 TP304L TP304LN TP316 TP316L TP316LN TP321 TP347	ASTM A269	+AT	Tube	1)	1)		

\* +AT = Lösungsgeglüht / solution annealed, +N = normalgeglüht, normalisierend umgeformt / normalized forming, +U = unbehandelt / untreated, +NT = normalgeglüht und angelassen / normalized and tempered, +QT = vergütet / quenched and tempered, +M = thermomechanisch umgeformt / thermo mechanical formed, +AR = wie gewalzt / as rolled, +SR = spannungsarmgeglüht / stress relieved, +A = weichgeglüht / soft annealed, +CR = kaltgewalzt / cold rolled (weitere Symbole / other symbols: EN 10027-1, Tab. 18)



# Audit-Checkliste und Begutachtungsbericht zur Überprüfung von Werkstoffherstellern

## Audit Check List and Report for the approval of Material Manufacturers

TÜV NORD Systems  
GmbH & Co. KG  
Technikzentrum  
Competence Center  
Werkstoff- und Schweißtechnik  
Große Bahnstraße 31  
22525 Hamburg / Germany  
Telefon: +49-(0)40/ 8557-2368  
Fax: +49-(0)40/ 8557-2710  
E-Mail: [technikzentrum@tuev-nord.de](mailto:technikzentrum@tuev-nord.de)  
[www.tuev-nord.de](http://www.tuev-nord.de)

TÜV®

- Druckgeräterichtlinie, Anh. I, Nr. 4.3 / PED, annex I, pt. 4.3
- AD 2000-Merkblatt W0 / AD 2000-Guideline W0
- AD 2000 Hersteller geschweißte Rohre, Formstücke  
AD 2000 PED Manufacturer of welded pipes, fittings
- andere/ other

Bei Rückfragen bitte immer angeben: <i>With further inquiries please always refer:</i>	
AZ./ file no.:	9030AW_2382/19
SAP-Nr./ SAP no.:	8117376764
Firma/ Company	2382

<b>Firmen-Name 1):</b> <i>Name of the company</i>	<i>Huzhou Zhongrui Precision Technology Co.,Ltd.</i>		
<b>Straße:</b> <i>Street</i>	<i>Huicheling Industry Zone,</i>		
<b>PLZ, Stadt:</b> <i>Postcode, town</i>	<i>Heping Town, Huzhou City, Zhejiang Province</i>		
<b>Land:</b> <i>State</i>	<i>P.R.China</i>		
<b>Internet:</b> <i>www – address</i>	/		
<b>Ansprechpartner:</b> <i>Contact person</i>	<i>Mr. Shen Peizhong</i>	<b>Telefon:</b> <i>Phone</i>	<i>0086 13967286596</i>
<b>E-Mail:</b>	<i>spz@zrtube.com</i>	<b>Fax:</b>	<i>0086 572 6290277</i>
<b>Umsatzsteuer-Nr.</b> <i>VAT-Nr.</i>	<i>91330522MA2B3G9F03</i>		
<b>Herstellungsort (e) / Manufacturing site (s)</b>			
<b>Adresse:</b> <i>Address</i>	<input checked="" type="checkbox"/> siehe oben / see above		
1) Bitte Firmenname gemäß Handelsregistereintrag angeben / <i>please give official registered company name</i>			

Az./ file no.: 9030AW\_2382/19  
 SAP-Nr./ SAP-no.: 8117376764  
 Firma / company 2382



- Erstmaliges Audit / *First Audit*  Überwachungs Audit / *Surveillance Audit*  
 Erweiterungs Audit / *Extension Audit*  Re - Audit

Hinweis / *Remark*:

**Zertifikat-Nr. und SAP Nr** des Zertifikat: siehe Seite „Bewertung und Ergebnis der Überprüfung“  
**Certificate no and SAP no:** see page “Certificate Evaluation and results of the approval”

**Datum / SAP-Nr.** des letztmaligen Überwachungsaudits / Re-Audits: /  
**Date / file** of the last surveillance or Re-Audit

<b>Überwachung BauPVO siehe zusätzlichen Bericht</b> CPR Surveillance see additional report	Ja / yes <input type="checkbox"/>	Nein / no <input checked="" type="checkbox"/>
--	--------------------------------------	--

<b>Produktart:</b> Type of product:	<i>Seamless Tubes and Pipes</i> Details siehe Anlage zum Zertifikat “Geltungsbereich”: <input checked="" type="checkbox"/> Detail see annex to the certificate “scope of approval:
<b>Werkstoffe / Norm:</b> Materials / Standard:	<i>EN 10216-5, and ASTM, ASME material</i> Details siehe Anlage “Geltungsbereich”: <input checked="" type="checkbox"/> Detail see annex “scope of approval:
<b>Prüfzeitraum / Audit date:</b>	<i>2~3, Septmber, 2019</i> Auditplan siehe Anlage / Audit plan see annex <input type="checkbox"/>
<b>PZ-Vertrag:</b> Contract for inspection and certification:	<b>Abgeschlossen / Signed</b> <input checked="" type="checkbox"/> <i>Datum / date: 02, Septmber, 2019</i>

<b>Auditor(en):</b> Auditor(s):	<i>Mr. Tang Zhanzhan</i>
<b>Auditbeauftragter des Herstellers:</b> Auditrepresentative of the manufacturer:	<i>Mr. Shen Peizhong, Mr. Fu Jianyong</i>



1.1	<b><u>Inhalte des Zertifikates / Geltungsbereich der Überprüfung, Contents of Certificates / Scope of approval</u></b>  Angaben im Zertifikat festgelegt / überprüft Information in the certificate defined / approved  Angaben im Geltungsbereich festgelegt / überprüft Information in the scope defined / approved  Name / Adresse , name / address ➤ Info an / to Competence Center Werkstoff- und Schweißtechnik (STW-HH), Hamburg für / for Registrierung / registration und / and VdTÜV-Liste	AD2000 Produktnormen Produkt Standards	<input checked="" type="checkbox"/> Neues Zertifikat new certificate <input type="checkbox"/> Keine Änderung no changings <input type="checkbox"/> Änderungen changings  <input checked="" type="checkbox"/> Neuer Geltungsbereich new scope. <input type="checkbox"/> Keine Änderung no changings <input type="checkbox"/> Änderungen changings  <input type="checkbox"/> Audithinweis Audit remark Nr. -----	Siehe Anlage See annex <input checked="" type="checkbox"/> Entwurf / draft Zertifikat/Certificate <input checked="" type="checkbox"/> Entwurf / draft Geltungsbereich / Scope" of approval
-----	--	---	---	--

<b>Bemerkung / Remark</b>	----
---------------------------	------

1.2	<b>EN ISO 9001 Zertifikate / EN ISO 9001 Certificate.</b>		<input checked="" type="checkbox"/> gültig / valid <input type="checkbox"/> nicht gültig not valid <input type="checkbox"/> nicht erforderlich not relevant <input type="checkbox"/> Audithinweis Audit remark Nr. -----	<input checked="" type="checkbox"/> siehe Anlage See annex
-----	---	--	---	---

<b>Bemerkung / Remark</b>	0070018Q58217R05 from Zhongjian Certification Co.,Ltd. Valid to 11,11,2021
---------------------------	--

2	<b>Personal Qualitätssicherung Werkssachverständige und Aufsichtspersonal          Personnel QA / QS          Authoized inspection representative and Supervisory personnel</b>  siehe Fragenkatalog Formblatt 5 see questionnaire form 5	EN 10204	<input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled <input type="checkbox"/> nicht erfüllt not fulfilled <input type="checkbox"/> Audithinweis Audit remark Nr. -----	<input type="checkbox"/> Keine Änderungen zum vorliegenden Fragenkatalog No changes to the present questionnaire -----
---	--	----------	--	---

<b>Bemerkung / Remark</b>	Mr. Fu Jianyong as 3.1 person
---------------------------	-------------------------------

3	<b>Technische Regeln / Technical rules</b>  Anwendung der aktuellen technischen Regeln (z.B. AD 2000, EN-Normen) Use of the current technical rules (e.g. AD 2000, EN-Standards)	AD2000 Produktnormen Product standards	<input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled <input type="checkbox"/> nicht erfüllt not fulfilled <input type="checkbox"/> Audithinweis Audit remark Nr. -----	ISO 6892-1
<b>Bemerkung / Remark</b>		-----		

4.1	<b><u>Herstellungsverfahren / Fertigungseinrichtungen</u></b> <b><u>Manufacturing process / Production equipment</u></b>  Erstmalige Überprüfung, siehe Fragenkatalog zum Zertifikat First Audit, see Questionnaire belonging to the certificate  Überwachungsaudit / Surveillance audit: Gibt es wesentliche Änderungen gegenüber der letzten Überprüfung. Are there any significant changes since the last review ➤ Wenn ja, siehe Anl. Fragenkatalog, If yes, see annex questionnaire	VdTÜV-AWS AD2000 Produktnormen Product standards  Fragenkatalog Questionnaire AD2000 W0	<input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled <input type="checkbox"/> nicht erfüllt not fulfilled <input type="checkbox"/> Audithinweis Audit remark Nr. -----  <input type="checkbox"/> Keine wesentlichen Änderungen gegenüber der letzten Überprüfung No significant changes since the last review.	-----
<b>Bemerkung / Remark</b>		<i>Check the production equipment on site.</i>		

4.2	<b>Wärmebehandlungseinrichtungen / Equipment for heat treatment</b>  Wurden die Wärmebehandlungs einrichtungen überprüft ? Was the equipment of heat treatment approved?	AD2000-HP7/1 Produktnormen Product standards	Nicht zutreffend / not applicable <input type="checkbox"/>  <input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled <input type="checkbox"/> nicht erfüllt not fulfilled <input type="checkbox"/> Audithinweis Audit remark Nr.	<input type="checkbox"/> TÜV Report Nr.
<b>Bemerkung / Remark</b>		<i>Calibration from Zhejiang Zhengtong Metrology and Calibration Company Limited. and Zhejiang Tiansai Metrological testing research co.,Ltd.</i>		

4.3	<p><b><u>Prüfeinrichtungen für mechanisch-technologische Prüfungen</u></b>  <b><u>Testing Equipment for mechanical and technological tests</u></b></p> <p>Die Prüfungen erfolgen gemäß EN-Normen          The test carried out acc. to EN-Standards</p> <p>Die Prüfeinrichtungen wurden überprüft          The equipment of testing was approved</p> <p>Stehen ausreichend Prüf- und Messgeräte zur Verfügung, um alle normativ geforderten Prüfungen durchführen zu können?          Are there enough testing and measuring equipment to conduct all tests required by standard?</p> <p>Unterliegen alle Prüf- und Messgeräte einer regelmäßigen Kalibrierung, über die Buch geführt wird?          Are all testing and measuring equipment regulary calibrated?          Are all necessary data recorded?</p> <p>Ist der Kalibrierstatus an den Prüf- und Messgeräten ersichtlich?          Is the calibration status clearly visible of testing- and measuring equipment?</p> <p>Ist ein Zugang zu den Arbeitsanweisungen und zu den Prüfnormen vorhanden?          Are working procedures and standards available?</p>	AD2000, Produktnormen Product standards	Nicht zutreffend / not applicable <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled <input type="checkbox"/> nicht erfüllt not fulfilled <input type="checkbox"/> Audithinweis Audit remark Nr. -----	<p>Yes,</p> <p><i>Yes, tensile, flaring, flatenning test.</i></p> <p><i>Yes, from third party, Yes, check the record.</i></p> <p><i>Blue mark on equipment.</i></p> <p><i>Yes, check the tensile test instruction,</i></p>
<b>Bemerkung / Remark</b>		----		



4.4.1	<p><b><u>Einrichtungen für die zerstörungsfreien Prüfungen</u></b>  <b><u>Equipment for NDT</u></b></p> <p>Siehe auch Druckgeräterichtlinie Anhang I, Nr. 3.1.3 und Leitlinie 7/19 see PED annex I, pt. 3.1.3 and guidelines 7/19 also</p> <p>Die Prüfeinrichtungen (ZfP) wurden überprüft        The equipment of testing (NDT) equipment was approved</p> <p>Die Dokumentation (ZfP) wurde überprüft,        The documentation NDT was approved</p>	AD2000 Produktnormen Product Standards	<p>Nicht zutreffend / not applicable  <input type="checkbox"/></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled  <input type="checkbox"/> nicht erfüllt not fulfilled</p> <p><input type="checkbox"/> Audithinweis        Audit remark        Nr. -</p>	<input type="checkbox"/> TÜV Report Nr.
4.4.2	<p><b><u>Personal für die zerstörungsfreien Prüfungen</u></b>  <b><u>Personnel for NDT</u></b></p> <p>Siehe auch Druckgeräterichtlinie Anhang I, Nr. 3.1.3 und Leitlinie 7/19 see PED annex I, pt. 3.1.3 and guidelines 7/19 also</p>	AD2000, Produktnormen Product Standards  (siehe Fragenkatalog Formblatt 5) (see Questionnaire form 5)	<p>Nicht zutreffend / not applicable  <input type="checkbox"/></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled  <input type="checkbox"/> nicht erfüllt not fulfilled</p> <p><input type="checkbox"/> Audithinweis        Audit remark        Nr. -----</p>	-----
<b>Bemerkung / Remark</b>		<i>ET test is used,</i>		

5.1	<p><b>Stichprobenweise Überprüfung der QS-Maßnahmen des Herstellers</b>  <b>Spot check approval of the quality assurance measures of the manufacturer</b></p> <p><u>Vormaterial / Prematerial</u></p> <p>Sind die Ausgangsmaterialien (Rohstoffe) in Spezifikationen beschrieben?        Are the raw materials (incoming goods) described in specifications?</p> <p>Sind Art und Umfang der Eingangsprüfung / Zeugnisbelegung in Arbeits- bzw. Verfahrensanweisungen festgelegt?        Are type and extent of testing of raw material as well as type of inspection certificate is defined in working procedures respectively instructions?</p> <p>Wird Art und Umfang der Wareneingangskontrolle nachgewiesen (Dokumentation)?        Are type and extent of incoming goods control recorded (documentation) ?</p> <p>Sind die Vormaterialhersteller gemäß AD 2000 / Druckgeräterichtlinie überprüft?        Are manufacturer of primary material approved acc. to AD 2000 / PED ?</p> <p>Liegen Zeugnisse über verwendete Werkstoffe vor ?        Are certificates of the used materials present?</p> <p>Erfüllt die Lagerhaltung und Kennzeichnung die Anforderungen?        Fulfill the stock organization and product Identification the requirements.</p>	AD2000, Produktnormen Product standards	<input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled <input type="checkbox"/> nicht erfüllt not fulfilled not relevant <input type="checkbox"/> Audithinweis Audit remark Nr.	<p>Yes,</p> <p>Yes, 3.1 or 3.2</p> <p>Yes, check the record</p> <p>Yes, Yongxing stainless steel,</p> <p>Yes,</p> <p>Yes, Heat number,</p>
<b>Bemerkung / Remark</b>				

5.2	<p><b>Stichprobenweise Überprüfung der QS-Maßnahmen des Herstellers</b>  <b>Spot check approval of the quality assuring measures of the manufacturer</b></p> <p>Erfolgte die Produktion nach schriftlich festgelegten Prozessschritten?          Was the production carried out according to written working procedures ?</p> <p>Werden die Vorgaben für die Fertigung und Prüfung regelmäßig überprüft?          Are input data for production and testing frequently approved / verified?</p> <p>Werden die Aufzeichnungen der durchgeführten Prüfungen überprüft?          Are the records of performed testing verified?</p> <p>Wird die Kennzeichnung der Produkte überprüft?          Is the marking of the products verified ?</p>	AD2000, Produktnorm Product Standard	<input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled <input type="checkbox"/> nicht erfüllt not fulfilled <input type="checkbox"/> Audithinweis Audit remark Nr. ---	<p><i>Yes, check the heat treatment instruction,</i></p> <p><i>Yes,</i></p> <p><i>Yes,</i></p> <p><i>Yes, Heat number, batch number, process card is used,</i></p>
<b>Bemerkung / Remark</b>		-----		

6	<p><b><u>Statistische Qualitätskontrolle /</u></b>  <b><u>Statistical quality control</u></b></p> <p>Die Statistik über repräsentative Werkstoffe und Erzeugnisformen wurde eingesehen          The statistics of representative materials and products have been checked</p> <p>Jahr / year: 2019</p>	AD2000	<input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled <input type="checkbox"/> nicht erfüllt not fulfilled <input type="checkbox"/> nicht erforderlich not relevant <input type="checkbox"/> Audithinweis Audit remark Nr. -----	
<b>Bemerkung / Remark</b>		CPK for 1.4301, 1.4462		



7	<p><b><u>Abnahmeprüfzeugnisse /</u></b>  <b><u>Material Inspection Certificates</u></b></p> <p>Die Abnahmeprüfzeugnisse 3.1 gem. EN 10204 über ausgelieferter Erzeugnisse wurden stichprobenweise überprüft. Material Inspection Certificates 3.1 acc. to EN 10204 of delivered products were approved (spot checked).</p>	<p>EN 10204          AD2000          Produktnorm /          Product          Standard</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled  <input type="checkbox"/> nicht erfüllt                    not fulfilled  <input type="checkbox"/> Audithinweis                    Audit remark          Nr.</p>	<p>Siehe Anlage          Muster APZ 3.1          See annex          Exemple IC 3.1</p>
---	--	---	---	--

<b>Bemerkung / Remark</b>	
---------------------------	--

8	<p><b><u>Rückverfolgbarkeit / Traceability</u></b></p> <p>Die Rückverfolgbarkeit ist durch die Prozesssteuerung und die ordnungsgemäße Produktkennzeichnung bzw. Umstempelung gegeben. Vor und nach allen wesentlichen Prozessschritten wird die Produktkennzeichnung mit den Auftragsangaben im System überprüft und kann somit sichergestellt werden.</p> <p>Traceability is secured by process control and a proper product marking respectively restamping. Product marking is checked before and after all processes with the order data in the system and can thus be ensured.</p>	<p>AD2000          Produktnorm /          Product          Standard</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled  <input type="checkbox"/> nicht erfüllt                    not fulfilled  <input type="checkbox"/> Audithinweis                    Audit remark          Nr. -----</p>	<p><i>Process card is used including grade, heat number,</i></p>
---	--	---	---	--

<b>Bemerkung / Remark</b>	
---------------------------	--

9.1	<p><b><u>Abnahmeprüfungen mit Abnahmeprüfzeugnissen 3.2 gem. EN 10204 durch den TÜV NORD in den letzten 3 Jahren</u></b></p> <p><b><u>Material Inspection test with Inspection Certificates 3.2 acc. EN 10204 by TÜV NORD during last 3 years</u></b></p>	AD2000 EN 10204	<input type="checkbox"/> Ja / yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No Audithinweis Nr. -----	-----
<b>Bemerkung / Remark</b>		---		

9.2	<p><b><u>Produktaudit / Product Audit</u></b></p> <p>Wurde im Rahmen des Audits ein Produktaudit an repräsentativen Werkstoffen / Produkten durchgeführt?          Was an product Audit an performed at the representative products / material was accomplished?</p> <p>Produktart / Type of product :  <i>Tube&amp;Pipe</i></p> <p>Material / Material :  <i>1.4571,1.4301,1.4462</i></p> <p>Wenn Ja,          Prüfergebnisse siehe gesonderten Bericht          If yes, test values see separate report</p>	AD 2000	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / yes <input type="checkbox"/> Nein / No Audithinweis Nr. -----	----
<b>Bemerkung / Remark</b>		---		

10	<p><b><u>Hersteller von geschweißten Rohren (Werkstoffe)</u></b>  <b><u>Manufacturer of welded tubes (materials)</u></b></p> <p><b><u>Schweißtechnische Voraussetzungen / Welding suppositions</u></b>          Die Qualifikation der Schweißprozesse erfüllt die Anforderungen der Druckgeräterichtlinie / AD 2000.          Dokumentation der Schweißverfahren ist vorhanden          Zertifikate der Verfahrensprüfungen, siehe Anlage (siehe Angaben im „Geltungsbereich“            Die Qualifikation des Schweißpersonals erfüllt die Anforderungen der DGRL/AD 2000            The qualification of the welding processes meets the requirements of PED / AD 2000.          Records of welding processes are available          Certificates of the welding procedure tests, see annex (see hint in the scope of approval also)            The qualification of the welding personnel meets the requirements of PED / AD 2000</p>	<p>AD2000          Produktnorm /          Product          Standard</p> <p>Siehe DGR          Anh. I, Nr. 3.1.2          und 3.1.1          sowie Leitlinie          7/25 und 7/19          see PED          annex I, pt.          3.1.2 and 3.1.3          so well as          guideline 7/25          and 7/19</p>	<p>Nicht zutreffend /          not applicable  <input checked="" type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled  <input type="checkbox"/> nicht erfüllt                    not fulfilled  <input type="checkbox"/> Audithinweis                    Audit remark          Nr. -</p>	<p>Überprüft gem.          Approved acc. to          VdTÜV-Mbl. 1151</p> <p><input type="checkbox"/> Nein / no  <input type="checkbox"/> Ja / yes</p> <p>TÜV report          no -date:          -----</p> <p><i>Az. der Verfahrensprüfungen siehe Anlage zur Zertifikat „Geltungsbereich“.</i>  <i>File number of the qualification of the welding processes see annex to the certificate “scope of approval”</i></p>
<b>Bemerkung / Remark</b>				



11	<p><b><u>Umformeinrichtungen / forming equipment</u></b></p> <p>Die Aufzeichnungen über die Überprüfungen der Umformung, Umformeinrichtungen und Dokumentation der Umformung wurden stichprobenweise überprüft.        The records of the inspections of forming, forming equipment, and documentation of the forming were randomly checked.</p> <p><b>Hersteller von warm- oder kaltgeformten Druckgeräteteilen        Manufacturer of hot or cold formed parts of pressure equipment</b></p> <p>Das Herstellungsverfahren wurde gemäß AD 2000-Merkblätter der Reihe HP7 überprüft.        The manufacturing process was checked acc. to the AD 2000-Guidelines series HP7.</p> <p><b>Hersteller von warmgeformten Rohrbiegungen        Manufacturer of hot formed bends</b></p> <p>Siehe EN 13480-4 und EN 12952-5, Anh. A        see EN 13480-4 and EN 12952-5 annex A.</p>	AD 2000-HP7ff Produktnorm / Product Standard	<p>Nicht zutreffend / not applicable <input checked="" type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> erfüllt / fulfilled  <input type="checkbox"/> nicht erfüllt                          not fulfilled  <input type="checkbox"/> Audithinweis                          Audit remark        Nr.</p>	<p>Verf. überprüft Process approved</p> <p><input type="checkbox"/> Nein / no  <input type="checkbox"/> Ja / yes</p> <p>Siehe TÜV-Bericht Nr. - Datum / see TÜV-report no -date:</p>
<b>Bemerkung / Remark</b>		---		

<p><b><u>Werksbegehung / Mill inspection (viewing)</u></b></p> <p>Im Beisein des Auditbeauftragten des Herstellers wurde eine Werksbegehung durchgeführt.          In the presence of the audit representative of the manufacturer a mill inspection was performed</p>		<p>Ja / yes <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Nein / no <input type="checkbox"/></p>
<b>Bemerkung / Remark</b>	02, September, 2019	

<p><b><u>VdTÜV –Werkstoffblätter / VdTÜV-Material Data Sheet</u></b></p> <p>Im „Geltungsbereich“ (Anlage zum Zertifikat) sind Werkstoffe gem. VdTÜV-Werkstoffblatt genannt.          Materials acc. to VdTÜV-Material Data Sheet (VdTÜV-Werkstoffblatt) are mentioned in the scope of material (annex to the certificate).</p> <p>Für die im Geltungsbereich genannten Werkstoff gem. VdTÜV-Werkstoffblatt liegen Werkstoffbegutachtungen vor bzw. wurden beantragt (siehe Az. unter Bemerkungen im Geltungsbereich)          For the Material in acc. to VdTÜV-Material Data Sheet, mentioned in the scope of approval, there are material investigations finished and/or were requested (see file no. in the scope under remarks)</p>		<p><input checked="" type="checkbox"/> Nein / no</p> <p><input type="checkbox"/> Ja / yes</p> <p><input type="checkbox"/> Ja / yes</p>
<b>Bemerkung / Remark</b>	-----	

<p><b><u>Sonstige Bemerkungen oder Hinweise / Other remarks or hints</u></b></p>
--

**Bewertung und Ergebnis der Überprüfung**  
*Evaluation and results of the approval*

**Die Voraussetzungen zur Zertifizierung des Herstellers**  
*The conditions for the certification of the manufacturer*

*Huzhou Zhongrui Precision Technology Co.,Ltd.* in / place *Huzhou.....t*  
auf der Grundlage / according to

AD 2000-Merkblatt W0 / AD2000-Guideline

Zertifikat-Nr. / Certificate no. 8110 000 000.....

SAP-Nr. 8110 000 000.....

gültig bis / valid until .....  Neuausstellung des Zertifikates / new issue of the Certificate

Druckgeräte-richtlinie, Anhang I, Nr. 4.3 / PED, annex I, pt. 4.3

Zertifikat-Nr., / Certificate no. SAP-Nr. 8117376764

gültig bis / valid until .....  Neuausstellung des Zertifikates / new issue of the Certificate

Andere / other .....

werden weiterhin erfüllt / further are fulfilled.

Die Ausstellung / Aufrechterhaltung des Zertifikates wird empfohlen.  
Issuance / maintenance of the certificate is recommended.

die unter Bemerkungen genannten Unterlagen sind nachzureichen, siehe Bemerkungen  
the documents mentioned at remarks are to be supplied later, see remarks

werden aus folgenden Gründen nicht erfüllt, siehe Bemerkungen  
are not fulfilled with following reasons, see remarks.

**Bemerkungen / remarks:**

keine / no

NC:  keine / none

\_\_\_\_\_ Abweichungen, siehe „Beschreibung“ / non-conformities, see „description“  
Korrekturmaßnahme siehe Beschreibung / corrective action, see „description“

Der Hersteller muss zu die in diesem Bericht genannte(n) Abweichung(en) geeignete Abstellmaßnahmen einleiten und der Zertifizierungsstelle die gewünschten Unterlagen bis zum ..... zusenden.

Zusätzliche Hinweise sind zu beachten (siehe Bericht) und, sofern zutreffend, die vereinbarten Maßnahmen einzuleiten.

*The manufacturer shall take appropriate action to close the non-conformities mentioned in this report and submit the desired documents to the certification body.*

*Additional remarks are to be considered (seereport) and, if agreed, to introduced measures.*

**Allgemeine Hinweise / General notes**



Az./ file no.: 9030AW <sup>2382</sup> ~~2328~~/19  
 SAP-Nr./ SAP-no.: 8117376764  
 Firma / company: ~~2328~~ <sup>2382</sup> 11.12.1964



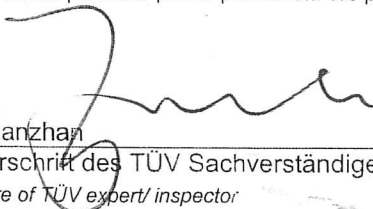
Lfd. Nr.	Thema / Subject	Normreferenz / Referenz	Beurteilung / Evaluation	Dokumentenname / Name of doc.
----------	-----------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------------

Additonal remarks are to be considered (seereport) and, if agreed, to introduced measures.

**Allgemeine Hinweise / General notes**

- Sollten sich Änderungen in der Organisation oder Qualität beeinflussende Veränderungen in den Fertigungs- und Prüfeinrichtungen sowie ein Wechsel von verantwortlichem Aufsichtspersonal ergeben, ist dies der Zertifizierungsstelle schriftlich mitzuteilen und bedarf der Bestätigung.
- Die Zertifizierungsstelle behält sich in besonderen Fällen, sowie nach Umfang und Bedeutung der Veränderungen, eine teilweise oder vollständige Wiederholung der Inspektion/Überwachung zu Lasten des Herstellers vor.
- Unabhängig von der durchgeführten Inspektion/Überwachung ist der Hersteller verantwortlich, dass der jeweils neueste Stand der für den jeweiligen Fertigungsbereich gültigen Technischen Regeln/Spezifikationen eingehalten wird. Wir weisen auf den Stichprobencharakter der Inspektion/Überwachung hin.
- If there are changes in the organisation or other changes in the production and testing facilities that may have an impact on quality or if there are changes concerning the responsible supervisors, this shall be communicated to the notified body in writing and shall be confirmed
- In special cases and depending on the scope and significance of the changes, the certification body reserves the right to repeat the inspection/surveillance completely or in parts at the expense of the manufacturer.
- Independent of the conducted inspection/surveillance, the manufacturer is responsible to comply with the corresponding state of the art of the technical regulations/specification that are valid for the particular part of production. We point out that the inspection/surveillance is only a sample check.

Shanghai, 08. September, 2019  
 Ort, Datum / place, date

  
 Mr. Tang Zhanzhan  
 Name, Unterschrift des TÜV Sachverständigen / Prüfers / Inspektors  
 Name, signature of TÜV expert / inspector



Hamburg, 11.12.2019  
 Ort, Datum / place, date

  
 Anne-Kristin Liebscher  
 Zertifizierer/ certifier  
 Name, Unterschrift des Zertifizierers der Zertifizierungsstelle  
 Name, signature of certifier of certification body

SAP-Nr. Archivierung (Records Management): 8117376764  
 SAP-no. archiving (Records Management):

Hinweis: Archivierung erfolgt entweder unter SAP-Nr. des weiterhin gültigen oder der SAP-Nr. des neu ausgestellten Zertifikates.  
 Advice: Archiving either is carried out under SAP-no. of the still valid or under SAP-no. of the new issued certificates.

**Anlagen / Enclosures:**

Anlage Zertifikat und Geltungsbereich, annex certificate and scope

**Kopie / Copy:**

STW-HH / CC WuS, Hamburg, zur Registrierung in allen Fällen / for registration in all cases!

.....

Az./ file no.: 9030AW\_2382/19  
SAP-Nr./ SAP-no.: 8117376764  
Firma / company 2382



**Abweichungen (NC) Beschreibung NC und Korrekturmaßnahme**  
**Non-conformity (NC) description NC and corrective action**

<b>Firma / company :</b>	
<b>Audit am / date :</b>	.....
<b>Auditor :</b>	.....

<b>Auditor</b> gez.....	<b>Akzeptiert / accepted :</b>	gez.....
<b>Datum / Date</b> .....		

**Beschreibung NC und Korrekturmaßnahme / description NC and corrective action:**

NC Nr. (Termin Bearbeitung / time for processing): .....(.....)...

**Contract for the Inspection and Certification  
of Manufacturers / Products  
and the use of the  
identification number of the Notified Body**



The Company

Huzhou Zhongrui Precision Technology Co.,Ltd.  
Huicheling Industry Zone, Heping Town  
Huzhou City, Zhejiang Province  
P.R.China

(hereinafter referred to as the Client)

and the

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG  
Große Bahnstraße 31  
22525 Hamburg / Germany

(hereinafter referred to as the body)

conclude the following contract:

§ 1

This contract shall apply to the handling of conformity assessment procedures in accordance with the technical rules and EU Directives (applicable please mark with a cross)

**As Notified Body 0045:**

- Directive 2014/68/EU, Annex I, Pt.4.3 (Certification of Manufacturers of Material)
- Regulation (EU) No. 305/2011 (CPR)

**As PÜZ-Stelle HHA02:**

- Landesbauordnung (LBO) (national civil engineering law)

**As accredited Certification Body ZE-11074-03:**

- EN 15085-2 (Certification of Manufacturers of Railway Vehicles)
- DIN EN ISO 3834 (Certification of Welding Workshops)

**As Certification Body (internal certification procedure):**

- Directive 2014/68/EU, Annex I, Pt. 3.1 (Cert. of Manuf. of welded Pressure Vessels)
- AD 2000-Merkblatt HP0 (Certification of Manufacturers of welded Pressure Vessels)
- AD2000-Merkblatt W0 (Certification of Manufacturers of Material)
- VdTÜV-Merkblatt 1153 (Certification of Manufacturers of Welding Consumables)

**As WIWeB-recognised Body:**

- DIN 2303 (Manufacturer Approval in Defense Applications)

and for periodic surveillance and testing as well.

By concluding this contract, the Client recognises that all services performed by the Body are bindingly subject to the respectively valid versions of the

- the General Terms and Conditions of TÜV NORDGROUP and
- the General Conditions of Testing and Certification of TÜV NORD Systems & Co. KG.

The above conditions also apply for any services performed at a later date in connection with the services of the Body which are based on this contract, regardless of whether or not reference is made to this contract in the individual case.

The current versions of the documents are available for download under <https://www.tuev-nord.de/en/general-terms/>. Upon request, we will provide the documents in hard copy.



Contract for the Inspection and Certification  
of Manufacturers / Products  
and the use of the  
identification number of the Notified Body



§ 2

If procedures are used that then allow the Client to apply the CE marking, this contract shall entitle the Client to apply the identification number of the Notified Body in conjunction with the CE marking on his products (CE 0045). This shall be subject to the successful certification in accordance with the requirement within the scope of the Directive / Regulation.

§ 3

This contract shall become effective after both parties have signed it.

§ 4

The contract shall apply for a period of 3 years, starting from the month of validity specified on the certificate. It shall extend by 3 years each from time to time, unless one of the contracting parties terminates it in writing six weeks before the expiry of the 3-year period. The right to (immediate) termination for good cause shall remain unaffected.

In so far as this contract has been concluded for several areas of certification in accordance with the items from § 1, but the contract should be terminated only with regard to individual certification areas in accordance with the items from § 1, the remainder of the contract shall retain its validity.

§ 5

Alterations and supplements to this contract shall require the written form to be effective. This shall also apply to alterations to this requirement for the written form.

§ 6

If one or more of the provisions of this contract is ineffective, the contracting parties shall agree upon a legally effective replacement provision that comes as close as possible to the legal and economic intent of the ineffective provision. This shall also apply in the event of a gap.

§ 7

The place of jurisdiction for all claims arising from this business relationship and relating to traders, legal persons under public law or separate assets under public law shall be the registered office of the Contractor. The Contractor shall however also be entitled to sue the Client at the general jurisdiction of the latter.

§ 8

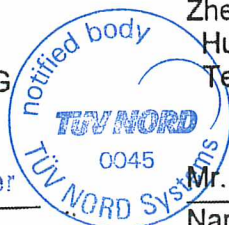
All business and legal relationships between the Client and the Body shall be subject exclusively to the law of the Federal Republic of Germany. The application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall be excluded.

Huzhou Zhongrui Precision Technology Co., Ltd. Huzhou Zhongrui Precision Technology Co., Ltd.  
Place, Date *Hamburg, 11.12.19*

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Zhejiang, 08 September, 2019  
Huzhou Zhongrui Precision Technology Co., Ltd.

Name *AK* Anne-Kristin Liebscher  
Name, Signature



Mr. Shen *Shen*  
Name, Signature

